

Mountain Elite Link Brake Kit [尊爵款] 山地車 鋁合金節式煞車線組

Tools required:



Jagwire Pro Cable Cutter/Crimper



Jagwire Pro Housing Cutter



5mm hex wrench

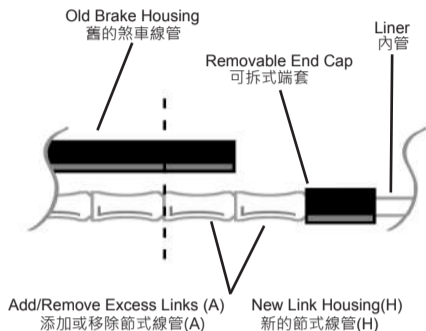
Small Parts:



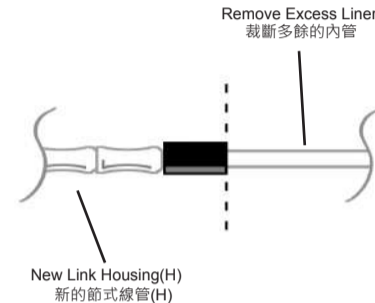
【警告: 尚未量測線管實際組裝長度之前, 切勿裁切內管, 避免產品失效!】



- Remove the old brake housing. Use it as a reference, adding/removing links (A) to match the length.
- Die alte Bremszughülle entfernen. Diese als Referenz beim Hinzufügen/Entfernen von Kettengliedern (A) verwenden, bis die Kette von der Länge her passt.
- Retire la antigua carcasa del freno. Úsela como referencia y añada o quite eslabones (A) para que la longitud coincida.
- Retirez la gaine de l'ancien frein. Utilisez-la comme référence, en ajoutant/retraitant des éléments (A) pour adapter la longueur.
- 以舊的煞車線管作為參考, 先移除黑色端套, 然後添加或移除節式線管(A), 將節式線管(H)調整至最佳長度。



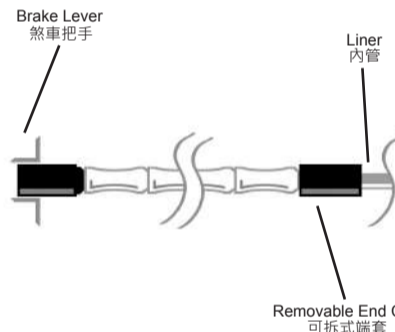
- Cut off excess liner after the end cap.
- Überstehende Innenführung nach der Endkappe abschneiden.
- Recorte el exceso de revestimiento en el extremo del capuchón.
- Coupez le revêtement superflu après le capuchon d'extrémité.
- 量測實際長度後, 將多餘內管剪掉。



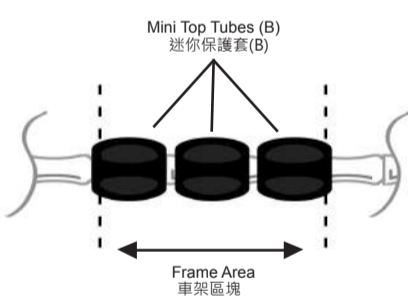
- Install cable in brake lever.
- Kabel am Bremshebel anbringen.
- Instale el cable en la palanca de freno.
- Installez le câble dans le levier du frein.
- 將煞車內線穿入煞車把手。



- Feed cable through Links segment and install housing in lever.
- Kabel durch das Gliedersegment führen und Gehäuse im Hebel anbringen.
- Pase el cable por el segmento de eslabones e instale la carcasa en la palanca.



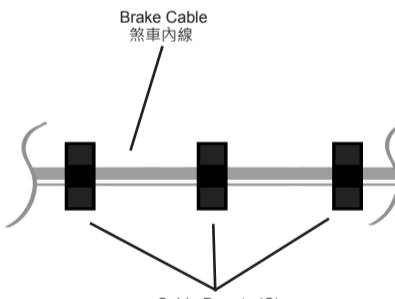
- Position Mini Tube Tops (B) to avoid Links rubbing on frame.
- Minischlauchendabdeckungen (B) so positionieren, dass die Glieder nicht am Rahmen reiben können.
- Coloque las mini protecciones de tubos (B) para evitar que los eslabones rocen el bastidor.



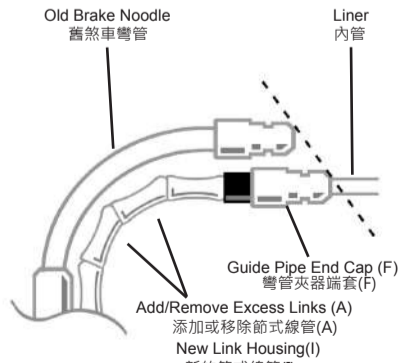
- Placez les mini-protections de gaine (B) de façon à éviter que les éléments ne frottent contre le cadre.
- 將迷你保護套(B)放置適當位置, 以避免節式線管與車架摩擦。



- Install and space donuts (C) on cable.
- Abstandhalter (C) am Kabel anbringen.
- Instale y desplace las arandelas toroides (C) en el cable.
- Installez et espacez les galets (C) sur le câble.
- 將防刮墊圈(C)穿過內線並放置於適當位置。



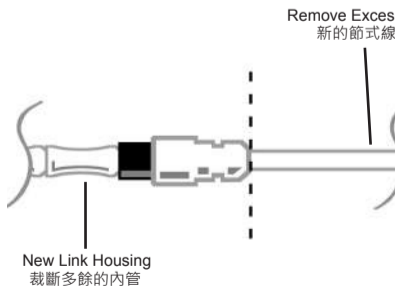
- Using the old housing as a guide, add/remove links (A) to size the rear brake Link segment. Install the silver Guide Pipe End Cap (F) at the end as shown. Note: Old housing should be measured using noodle. Noodle will not be used on final Link system.
- Unter Verwendung der alten Hülle als Referenz Glieder (A) hinzufügen/entfernen, um die Länge des Gliedersegments für die hintere Bremse anzupassen. Silberfarbene Führungsschlauchendkappe (F) wie gezeigt am Ende anbringen. Anmerkung: Alte Hülle sollte mithilfe eines Führungsröhrchens gemessen werden. Führungsröhrchen wird im endgültigen Gliedersystem nicht verwendet.
- Usando la carcasa vieja como guía, añada o quite eslabones (A) para alcanzar el tamaño del segmento de eslabones del freno trasero. Instale el capuchón del tubo guía (F) en el extremo, tal como se muestra. Nota: La carcasa antigua se debe medir utilizando codos. El codo no se utilizará en el sistema de eslabones final.



- En utilisant l'ancienne gaine comme guide, ajoutez/ retirez des éléments (A) pour dimensionner le segment d'éléments du frein arrière. Installez le capuchon d'extrémité de conduite-guide argenté (F) au niveau de l'extrémité, tel qu'illustré. Remarque : l'ancienne gaine doit être mesurée à l'aide du coude. Le coude ne sera pas utilisé sur le système d'éléments final.
- 以舊的煞車線管作為參考, 先移除黑色端套, 然後添加或移除節式線管(A), 將後段節式線管(I)調整至最佳長度。再套上銀色彎管夾器端套(F), 如圖所示。注意: 量測的長度需包含彎管的長度, 但節式線管將取代之彎管裝在煞車器上。



- Cut off excess liner after the end cap.
- Überstehende Innenführung nach der Endkappe abschneiden.
- Recorte el exceso de revestimiento en el extremo del capuchón.
- Coupez le revêtement superflu après le capuchon d'extrémité.
- 量測實際長度後, 將多餘內管剪掉。



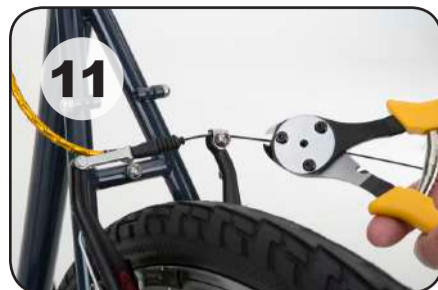
Mountain Elite Link Brake Kit [尊爵款] 山地車 鋁合金節式煞車線組



- Install housing on frame, feed cable through and install rubber boot.
- Hülle am Rahmen anbringen, Kabel durchführen und Gummikappe anbringen.
- Instale la carcasa en el bastidor, pase el cable y coloque la funda de goma.
- Installez la gaine sur le cadre, passez le câble dedans et installez le patin en caoutchouc.
- 將內線穿入節式線管並安裝至車架後，再穿入彎管防塵套管(J)。



- Add tension and tighten anchor bolt to recommended torque specs.
- Spannung erhöhen und den Ankerbolzen auf die empfohlene Drehmoment-Spezifikation festziehen.
- Aplique tensión y apriete el perno de anclaje de acuerdo con el par de apriete recomendado en las especificaciones.
- Réglez la tension et serrez le boulon d'ancrage conformément aux spécifications de couple recommandées.
- 將內線與V夾調整到適當位置後鎖緊螺絲。
- (煞車器鎖固螺絲扭力值，請參考原廠技術資訊)



- Cut off excess cable.
- Überstehendes Kabel abschneiden.
- Recorte el exceso de cable.
- Coupez le câble superflu.
- 線尾保留至適當長度後裁切多餘的部分。



- Install/crimp cable tips (D) and adjust braking as usual.
- Kabelenden (D) anbringen/festklemmen und Bremse wie gewohnt anpassen.
- Instale o engarce las puntas de cable (D) y ajuste el freno como de costumbre.
- Installez/sertissez les embouts de câble (D) et réglez le freinage comme d'habitude.
- 在內線尾端套上內線尾帽(D)，使用Jagwire內線剪刀/線尾帽夾壓合固定。



- Repeat as necessary for front brake.
- Schritte für vordere Bremse wiederholen.
- Repita según se necesite para el freno delantero.
- Répétez pour le frein avant le cas échéant.
- 重複前面步驟來組裝前段剎車。



- If needed, secure loose housing using Rotating S-Hooks (E) provided.
- Lose Hüllen bei Bedarf mit den mitgelieferten drehbaren S-Haken (E) sichern.
- Si hace falta, asegure la carcasa floja utilizando los ganchos giratorios en S (E) que se proporcionan.
- Si besoin, fixez la gaine lâche à l'aide des crochets en S rotatifs (E) fournis.
- 將線管調整適合位置，套上彎管集線器(E)。

www.jagwire.com
For installation assistance contact your local bike shop or email us at: info@jagwire.com

Product Safety and Installation
WARNING: Many bicycle service and repair tasks require special knowledge and tools. In order to help minimize the chances of an accident and possible injury, it is critical that you have any installation, repair or maintenance performed by a professional bicycle mechanic or dealer. Do not begin any adjustments or service on your bicycle yourself until you have learned from your mechanic or dealer how to properly complete them. Improper adjustment or service may result in damage to the bicycle or an accident, which can cause serious injury or death.

Before installing any component or accessory make sure that it is compatible with your bicycle by checking with your dealer.
WARNING: Riding with improperly adjusted brakes, worn brake pads, worn control cables or housings is dangerous and can result in serious injury or death. 1. Applying brakes too hard or too suddenly can lock up a wheel, which could cause you to lose control and fall. Sudden or excessive application of the front brake may pitch the rider over the handlebars, which may result in serious injury or death. 2. Disc brakes can get extremely hot with extended use. Be careful not to touch a disc brake until it has had plenty of time to cool. 3. Disc brakes can get extremely hot with extended use. Be careful not to touch a disc brake until it has had plenty of time to cool. 4. See the brake manufacturer's instructions for operation and care of your brakes. If you do not have the manufacturer's instructions, see your dealer or contact the brake manufacturer. Important: If your control system wires begin to fray, your housing end caps show any signs of damage or your housing is kinked, replace them with new products. WARNING: Jagwire cables, housings and brake pads are not intended for use on any motorized bicycle or vehicle. Any such use could result in a serious personal injury.

Produktsicherheit und Installation
Achtung: Bei vielen Fahrradreparaturen und -wartungsaufgaben sind spezielle Kenntnisse und Werkzeuge notwendig. Um Unfallgefahren und mögliche Verletzungen soweit wie möglich auszuschließen, ist es entscheidend, dass alle Installations-, Reparatur- und Wartungsarbeiten von einem Fachmann durchgeführt werden. Nehmen Sie Einstellungs- oder Wartungsarbeiten an Ihrem Fahrrad erst dann in Angriff, nachdem Ihr Mechaniker oder Händler Ihnen gezeigt hat, wie diese ordnungsgemäß auszuführen sind. Fehler bei Einstellungs- oder Wartungsarbeiten können zu Beschädigung des Fahrrads oder zu Unfällen mit möglicherweise schweren Verletzungen oder gar Todesfolge führen.

Bevor Sie Komponenten oder Zubehörteile installieren, vergewissern Sie sich bitte bei Ihrem Händler, dass diese mit Ihrem Fahrrad kompatibel sind.
Achtung: 1. Das Fahren mit unsachgemäß eingestellten Bremsen, abgenutzten Bremsbelägen, abgenutzten Steuerkabeln oder -gehäusen ist gefährlich und kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen. 2. Wenn Sie die Bremsen zu stark oder zu plötzlich betätigen, kann ein Reifen blockieren, was zu Kontrollverlust und Stürzen führen kann. Bei einer plötzlichen oder zu starken Betätigung der Vorderrbremse kann der Fahrer mit möglicher Verletzungs- oder Todesfolge über den Lenker katapultiert werden. 3. Scheibenbremsen werden bei längerer Benutzung extrem heiß. Bitte Vorsicht! Scheibenbremsen erst anfassen, nachdem sie viel Zeit hatten, um abzukühlen. 4. Bitte konsultieren Sie die Herstelleranleitungen zu Betrieb und Pflege Ihrer Bremsen. Wenn Sie die Herstelleranleitungen nicht verfügbar haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an den Bremsenhersteller. Wichtig: Wenn Ihre Steuersystemdrähte anfangen, Abnutzungserscheinungen zu zeigen, die Gehäuseendkappen Zeichen von Beschädigung aufweisen oder wenn das Gehäuse Dellen usw. hat, sollten diese Teile mit neuen Produkten ersetzt werden. Achtung: Kabel, Gehäuse und Bremsbeläge von Jagwire sind nicht für Mopeds oder Kraftfahrzeuge geeignet. Jeder solche Gebrauch könnte zu schweren Personenschäden führen. Beschränkte Garantie: Chia Cherner/Jagwire gewährleistet, dass Produkte für einen Zeitraum von 2 Jahren nach dem Neuzugriff frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sind. Diese Garantie bezieht sich nur auf den ursprünglichen Inhaber und ist nicht übertragbar. Garantieansprüche müssen durch den Einzelhändler, bei dem das Fahrrad oder das Jagwire-Produkt gekauft wurde, geltend gemacht werden. Ein originaler Kaufnachweis ist erforderlich. Das vollständige Gewährleistungsdokument kann bei jagwire.com eingesehen werden.

Seguridad e instalación del producto
ADVERTENCIA: Muchas tareas de mantenimiento y reparación de bicicleta necesitan de conocimientos y herramientas especiales. Como forma de minimizar las probabilidades de un posible accidente o lesión, es imprescindible que cualquier instalación, reparación o mantenimiento sea realizado por un mecánico o vendedor de bicicletas. No realice ningún ajuste o mantenimiento a su bicicleta hasta que haya consultado con su mecánico o vendedor cómo hacerlo apropiadamente. Un ajuste o mantenimiento inadecuado puede resultar en un daño para su bicicleta o en un accidente, que puede causar una herida grave o la muerte. Antes de instalar cualquier componente o accesorio, asegúrese que éste sea compatible con su bicicleta consultando previamente con su vendedor. ADVERTENCIA: 1. Montar en bicicleta con frenos incorrectamente ajustados, con pastillas de freno gastadas, cables controladores o cubiertas de cable gastados es peligroso y puede causar una herida grave o la muerte. 2. Aplicar los frenos demasiado fuerte o demasiado rápido puede trabar una rueda, lo que puede ocasionar que pierda el control y se caiga. Un repentino o excesivo uso del freno puede catapultar al ciclista por sobre el manillar, lo que puede causar una herida grave o la muerte. 3. Los frenos de disco pueden calentarse excesivamente con el uso continuo. Asegúrese de no tocar los frenos de disco hasta que hayan tenido tiempo suficiente de enfriarse. 4. Lea las instrucciones del fabricante de los frenos para conocer la operación y mantenimiento de los mismos. Si no posee las instrucciones del fabricante, vaya a su vendedor o contacte con el fabricante de los frenos. Importante: Si los cables de control se han desgastado, si las tapas de las cubiertas del cable muestran algún signo de daño o si la cubierta del cable está hecha un rizo, reemplácelos por productos nuevos. ADVERTENCIA: Los cables, cubiertas de cables y pastillas de freno marca Jagwire no están diseñadas para su uso en ninguna bicicleta o vehículo con motor. Cualquier utilización de ese tipo puede resultar en una herida grave. Garantía limitada: Chia Cherner/Jagwire garantiza que sus productos estén libres de defectos en sus materiales o manufactura por un periodo de dos años a través de la compra original. Esta garantía es válida únicamente para el dueño original y no es transferible. Cualquier reclamo bajo esta garantía debe hacerse a través del vendedor donde la bicicleta o producto Jagwire haya sido comprado. Es imprescindible contar con el comprobante original. Para ver la garantía completa, por favor visite jagwire.com.

Consignes de sécurité et d'installation du produit
AVERTISSEMENT : De nombreuses tâches de réparation et d'entretien de bicyclettes demandent des connaissances et des outils particuliers. Afin de réduire au minimum les risques d'accident et de blessure éventuelle, il est très important que vous laissez tout travail d'installation, de réparation ou d'entretien à un mécanicien spécialisé dans la bicyclette ou à un marchand. Avant d'effectuer un réglage ou un entretien sur votre vélo, demandez conseil à votre mécanicien ou à votre marchand sur la meilleure façon de mener à bien ces tâches. Un mauvais réglage ou un mauvais entretien peuvent endommager votre vélo ou occasionner un accident, avec l'éventualité d'une blessure grave ou mortelle.

Avant d'installer tout élément ou accessoire, assurez-vous qu'il est bien compatible avec votre bicyclette en demandant à votre marchand. AVERTISSEMENT : 1. Faire du vélo avec des freins mal ajustés, des patins de freins, des câbles de commande ou des gaines usés est dangereux et peut occasionner des blessures graves ou mortelles. 2. Forcer sur les freins ou les utiliser trop subitement peut entraîner le blocage d'une roue, ce qui pourrait vous faire perdre l'équilibre et provoquer une chute. Le freinage soudain ou l'utilisation excessive du frein avant peuvent projeter le cycliste par-dessus le guidon, pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles. 3. Les freins à disques peuvent devenir extrêmement chauds lors d'un usage prolongé. Veillez à ne pas toucher les freins à disques tant qu'ils n'ont pas eu suffisamment de temps pour refroidir. 4. Consultez les instructions du fabricant des freins concernant l'utilisation et l'entretien de ceux-ci. Si vous ne disposez pas du manuel d'instructions du fabricant, consultez votre marchand ou le fabricant des freins. Important : Si les câbles du système de commande commencent à s'effiloche, si vous remarquez que les capuchons d'extrémité de votre gaines sont endommagés ou que votre gaine est déformée, remplacez-les par des produits neufs. AVERTISSEMENT : Les câbles, gaines et patins de freins Jagwire ne sont pas conçus pour être utilisés sur une bicyclette à moteur ou tout autre engin motorisé. Une telle utilisation pourrait occasionner de graves blessures. Garantie limitée : Chia Cherner/Jagwire garantit que ses produits ne comportent aucun défaut matériel ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale. Cette garantie ne s'applique qu'au premier propriétaire et n'est pas transférable. Toute réclamation dans le cadre de cette garantie doit être effectuée par l'intermédiaire du distributeur auprès duquel la bicyclette ou le produit Jagwire ont été achetés. La preuve d'achat originale est requise. Pour consulter la politique en matière de garantie dans son intégralité, veuillez vous rendre sur le site jagwire.com.

產品安全與安裝
警告：由於各式車款其結構及零件的不同，安裝和維修時皆須專門技術及維修工具。為降低事故與意外發生機率，Jagwire 建議您將各種安裝、維修和保養工作交由專業的車店或經銷商來進行維修及保養。在來向專業技師或經銷商學習正確維修方法前，切勿擅自隨意對自行車進行任何調整或保養的動作。不當的調整或保養，都可能引起自行車的損壞或事故的發生，甚至導致嚴重傷亡事故發生。請切實對自行車安裝任何零件前，先向車店技師或零售店商，進行確認該零件是否適用於您的自行車上。
警告：1. 不當的煞車調整將會造成煞車皮磨損、煞車線或外管損耗，進而造成危險和嚴重傷亡。2. 制車太過用力或制車過急，將會造成輪胎鎖死進而導致車輛失控或摔倒的情況發生。建議您在緊急制車時，請勿使用前制車，避免突然發生產生危險，導致騎乘者可能撞倒把手，嚴重時將導致重傷或死亡的情況發生。3. 長時間使用碟刹後卡鉗部位溫度將會升高，故在碟刹冷卻之前，請勿用手直接觸摸。4. 建議您：進行制車操作與保養前，請先參閱制車製造商所提供之原廠說明書。如無原廠說明書，請洽詢您的經銷商或聯繫制車製造商索取。重要：當您發現線管已有磨損或外管有扭曲現象時，僅顯示您的自行車操控系統已開始有磨損的現象，請即更換新的產品，以確保自身安全。警告：Jagwire 煞車線、外管和煞車皮不可使用在電動腳踏車或汽機車上。如因不當使用將會導致嚴重的人員傷亡。保固期限：自購買之日起，佳承精工 / JAGWIRE 對於材料或成品的保固期間為兩年，此權利僅對原始購買者享有並不得轉讓。在期限內若需更換產品，需提供原始購買憑證，此權利將賦予 Jagwire 授權之正式經銷商，如需了解更完整的保固資訊，請上 Jagwire 網站查詢。

產品安全與安裝
警告：許多自行車保養和維修工作都需要具有專門的知識，並配備相應的工具。為降低事故和傷害發生几率，最好將各種安裝、維修或維護工作交由專業自行車技師或經銷商處理。這尤為重要。除來向技師或經銷商處學習正確維修的方法，否則切勿擅自對自行車進行任何調節或保養。不當的調節或保養很可能會引起自行車損壞或事故發生，進而導致重傷甚至死亡。
安裝任何組件或配件之前，請先向您的經銷商確認該組件或附件是否同您的自行車配套。
警告：1. 自行車制車調節不當、制車片磨損、制車線或外管磨損會對騎乘者造成危險，並可能導致重傷或死亡。2. 制車太用力或制車過急會將車輪鎖死，從而導致車輛失控或摔倒。使用前制車突然制車或制車過死，騎乘者可能會撞在前把手上，而導致重傷或死亡。3. 長時間使用碟式制車會使其變得過熱。碟式制車冷卻之前，請勿用手接觸。4. 請參閱制車製造商說明書來進行制車操作和保養。如無製造商說明書，請洽詢您的經銷商或聯繫制車製造商。重要提示：當自行車制車線開始磨損，外管磨損或外管有扭曲現象時，請及時更換新的產品。警告：Jagwire 制車線、外管和制車片不得應用於任何機動自行車或汽機車，否則很可能導致重大人員傷亡。有限保固：自購買之日起，佳承精工 / Jagwire (佳承精工 / Jagwire) 對材料或工藝缺陷的保固時間為 2 年。此保固僅適用於原車主，不得轉讓。此保固聲明須由自行車或 Jagwire 產品經銷商所提供，需要原始的購買憑證。如需了解完整的保固政策，請訪問 jagwire.com。